



Wassergen. Rankweil  
z.H. Obmann DI (FH) Christof Marte  
Schützenstraße 2  
6830 Rankweil

Auskunft:

Mag.a Eva Mauerhofer  
T +43 5574 511 42513

Zahl: UI-5.03.03.13.01-308  
Bregenz, am 04.07.2024

Betreff: Trinkwasseruntersuchung  
Datum der Probenahme: 13.05.2024  
- Anlage/Versorgung: GWPW Im Schlatt, Reinwasser nach Belüftung  
- Auftragsnummer: 505-1/2024-UI  
- Probennummer: 1  
Bezug: Ihr Dauerauftrag vom 28.05.2015

Sehr geehrte Damen und Herren,

in der Anlage übermittle ich Ihnen die im Betreff erwähnten Prüfberichte, Gutachten bzw. die Beurteilung und gegebenenfalls weitere Beilagen.

Mit freundlichen Grüßen

Der Institutsleiter  
im Auftrag

gez. Mag.a Eva Mauerhofer

Nachrichtlich an:

1. Wassergen. Rankweil  
Schützenstraße 2  
6830 Rankweil  
E-Mail: [office@wasserwerk-rankweil.at](mailto:office@wasserwerk-rankweil.at)
  
2. Institut für Umwelt und Lebensmittelsicherheit des Landes Vorarlberg (UI)  
Intern  
Abteilung Amtliche Lebensmittelkontrolle



Bregenz, am 04.07.2024

Wassergen. Rankweil  
zH Herrn DI (FH) Christof Marte  
Schützenstraße 2  
A-6830 Rankweil

## Untersuchung von Trinkwasser

Auftragsnummer: 505-1/2024-UI

Probennummer: 1 - GWPW Im Schlatt, Reinwasser nach Belüftung

Probenahme am: 13.05.2024

Die vorliegende(n) Probe(n) wurde(n) ordnungsgemäß entnommen, untersucht und begutachtet und/oder Anlagenteile normgerecht inspiziert (Verordnung "Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch", Trinkwasserverordnung - TWV, BGBl. II Nr. 304/2001 i.d.g.F., Codexkapitel B1 „Trinkwasser“, ÖLMB, IV. Auflage i.d.g.F. bzw. OENORM M 5874).

## Ortsbefund

### Witterungsverhältnisse

bei der Entnahme: leichter Regen  
an den Vortagen: mehrere Tage trocken

### Angaben zur Versorgung

SCHUTZGEBIET

vorhanden

WASSERAUFBEREITUNG

Belüftung

## Trinkwassergutachten

### gemäß LMSVG 2006 und ÖLMB Codexkapitel B1

Nach dem vorliegenden Untersuchungsbefund weist das aufbereitete Grundwasser keine Anzeichen einer mikrobiologischen oder chemischen Verunreinigung auf.

### GRUNDWASSER

Die mikrobiologische Untersuchung und die chemische Untersuchung weisen unauffällige Befunde auf.

## Beurteilung

Das Wasser und/oder die inspizierten Anlagenteile entsprechen soweit untersucht in sensorischer, physikalisch-chemischer und mikrobiologischer Beschaffenheit den Bestimmungen der Verordnung „Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch“ (Trinkwasserverordnung, BGBl. II Nr. 304/2001 i.d.g.F.) und des Codexkapitels B1 „Trinkwasser“ (ÖLMB, IV. Auflage i.d.g.F.) bzw. geben keinen Anlass zu einer Beanstandung.

Das Wasser ist zur Verwendung als Trinkwasser geeignet.



Der Gutachter

DI Elias Gmeiner  
elektronisch gefertigt

Laut Auftrag wird der Inhalt dieses Berichts der zuständigen Behörde gemäß § 44 Abs. 4 LMSVG elektronisch übermittelt.  
Nur das per Post versendete Originaldokument ist physisch unterschrieben.

Wassergen. Rankweil  
zH Herrn DI (FH) Christof Marte  
Schützenstraße 2  
A-6830 Rankweil

Bregenz, am 04.07.2024

## Prüfbericht

**Prüfgegenstand:** Trinkwasser, Untersuchung gemäß Verordnung 'Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch' (BGBl. II Nr. 304/2001 i.d.g.F.) bzw. Kapitel B1 'Trinkwasser' (ÖLMB, IV. Auflage i.d.g.F.)

**Auftragsnummer:** 505-1/2024-UI **Probennummer:** 1

**Auftraggeber:** Wassergen. Rankweil

**Probenstelle:** GWPW Im Schlatt, Reinwasser nach Belüftung  
A-6800 Feldkirch

**Probenehmer:** Manfred Walser; Umweltinstitut

**Probenahmedatum:** 13.05.2024 15:05 Uhr

**Probenüberbringer:** Manfred Walser; Umweltinstitut

**Probeneingang:** 13.05.2024

**Analysendatum:** 13.05.2024 bis 04.07.2024

## Prüfergebnis

Probenahme für mikrobiologische Untersuchung	gemäß OENORM EN ISO 19458	Zweck A
Probenahme für chemische Untersuchung	gemäß OENORM ISO 5667-5	
Aussehen, Farbe vor Ort	OENORM M 6620	o.B.
Geruch vor Ort	OENORM M 6620	o.B.
Geschmack vor Ort	OENORM M 6620	o.B.
Wassertemperatur vor Ort	OENORM M 6616	11.4 °C
Leitfähigkeit vor Ort (bei 25°C)	OENORM EN 27888	592 µS/cm



Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die oben beschriebene Probe. Dieser Prüfbericht darf nicht ohne schriftliche Genehmigung des Umweltinstitutes auszugsweise vervielfältigt oder veröffentlicht werden.  
\* Untersuchung außerhalb des akkreditierten Rahmens; o.B. = ohne Besonderheiten

**Institut für Umwelt und Lebensmittelsicherheit des Landes Vorarlberg**  
Montfortstraße 4, 6901 Bregenz, Österreich | [www.vorarlberg.at/umweltinstitut](http://www.vorarlberg.at/umweltinstitut) | [www.vorarlberg.at/datenschutz](http://www.vorarlberg.at/datenschutz)  
[umweltinstitut@vorarlberg.at](mailto:umweltinstitut@vorarlberg.at) | T +43 5574 511 42099 | F +43 5574 511 942095 | ATU 36867707

**Auftragsnummer:** 505-1/2024-UI **Probennummer:** 1

Leitfähigkeit vor Ort (bei 20°C) berechnet	OENORM EN 27888	530 µS/cm
pH-Wert vor Ort	OENORM EN ISO 10523	7.4
gelöster Sauerstoff vor Ort	DIN ISO 17289	7.7 mg/l
Sauerstoffsättigung vor Ort	DIN ISO 17289	74 %
KBE bei 22°C (72h)	OENORM EN ISO 6222	0 KBE/ml
KBE bei 37°C (48h)	OENORM EN ISO 6222	0 KBE/ml
Coliforme Bakterien	OENORM EN ISO 9308-1	0 KBE/100ml
Escherichia coli (E. coli)	OENORM EN ISO 9308-1	0 KBE/100ml
Intestinale Enterokokken	OENORM EN ISO 7899-2	0 KBE/100ml
UV-Transmission (UVT-100)	DIN 38404-3 (UVD), OENORM EN ISO 7887 (Fär)	85 %T/10cm
Färbung - spektraler Absorptionskoeffizient bei 436 nm	DIN 38404-3 (UVD), OENORM EN ISO 7887 (Fär)	< 0.10 /m (kleiner Bestimmungsgrenze)
Trübung nephelometrisch	OENORM EN ISO 7027-1 *	< 0.05 NTU (kleiner Nachweisgrenze)
Permanganat-Index - bezogen auf Sauerstoff	OENORM EN ISO 8467	0.24 mg/l
Kaliumpermanganatverbrauch - bezogen auf Kaliumpermanganat	berechnet aus dem Permanganat- Index gemäß OENORM EN ISO 8467	1.0 mg/l
pH-Wert, Labor	OENORM EN ISO 10523 (pH), OENORM EN ISO 9963-1 (KH), OENORM EN 27888 (Lf)	7.6
Leitfähigkeit Labor (bei 25°C)	OENORM EN ISO 10523 (pH), OENORM EN ISO 9963-1 (KH), OENORM EN 27888 (Lf)	589 µS/cm
Leitfähigkeit Labor (bei 20°C) berechnet	OENORM EN ISO 10523 (pH), OENORM EN ISO 9963-1 (KH), OENORM EN 27888 (Lf)	528 µS/cm
Gesamthärte in °dH	berechnet	16.8 °dH
Säurekapazität bis pH 4,3	OENORM EN ISO 10523 (pH), OENORM EN ISO 9963-1 (KH), OENORM EN 27888 (Lf)	5.00 mmol/l
Karbonathärte in °dH, berechnet aus der Säurekapazität	OENORM EN ISO 10523 (pH), OENORM EN ISO 9963-1 (KH), OENORM EN 27888 (Lf)	14.0 °dH
Calcium	ÖNORM EN ISO 17294	85 mg/l
Magnesium	ÖNORM EN ISO 17294	21 mg/l
Eisen	ÖNORM EN ISO 17294	< 2.0 µg/l



Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die oben beschriebene Probe. Dieser Prüfbericht darf nicht ohne schriftliche Genehmigung des Umweltinstitutes auszugsweise vervielfältigt oder veröffentlicht werden.  
\* Untersuchung außerhalb des akkreditierten Rahmens; o.B. = ohne Besonderheiten

**Auftragsnummer:**

505-1/2024-UI

**Probennummer:**

1

Mangan	ÖNORM EN ISO 17294	(kleiner Nachweisgrenze) < 2.0 µg/l (kleiner Nachweisgrenze)
Natrium	ÖNORM EN ISO 17294	9.5 mg/l
Kalium	ÖNORM EN ISO 17294	1.7 mg/l
Ammonium	OENORM ISO 7150-1	< 0.010 mg/l (kleiner Nachweisgrenze)
Nitrit	OENORM EN 26777	< 0.010 mg/l (kleiner Bestimmungsgrenze)
Chlorid	OENORM EN ISO 10304-1	9.6 mg/l
Nitrat	OENORM EN ISO 10304-1	8.5 mg/l
Sulfat	OENORM EN ISO 10304-1	44 mg/l

Ing. Markus Schupp e.h.  
Prüfverantwortlicher  
Abt. Trinkwasser



Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die oben beschriebene Probe. Dieser Prüfbericht darf nicht ohne schriftliche Genehmigung des Umweltinstitutes auszugsweise vervielfältigt oder veröffentlicht werden.  
\* Untersuchung außerhalb des akkreditierten Rahmens; o.B. = ohne Besonderheiten

